



Совместный проект редакции газеты «Нахичевань-на-Дону» и Университета Месроп Маштоц (г. Степанакерт, Арцах)

Кураторы проекта: к. филос. н., профессор, проректор по научной работе и внешним связям Университета Месроп Маштоц Гариб Бабаян (г. Степанакерт) и главный редактор (директор) газеты «Нахичевань-на-Дону» Вардан Абрамян (г. Ростов-на-Дону)

К 100-ЛЕТИЮ ГЕНОЦИДА

Арцах принял эстафету презентации книги «Братская помощь армянам, пострадавшим в Турции»



30 марта в Университете Месроп Маштоц столицы Нагорно-Карабахской Республики – г. Степанакерта – состоялась презентация сборника «Братская помощь армянам, пострадавшим в Турции». Вышедшая в свет в 2014 году в Краснодаре книга является переизданием одноименного сборника, впервые напечатанного в 1897 году в Москве. Переводчик, составитель и редактор книги – доцент Кубанского государственного университета, профессор Российской академии естествознания, известный общественный деятель Александр Хачиянц приурочил переиздание книги к 120-летию и 100-летию геноцида армян в Турции.

Презентацию книги в Степанакерте организовали Министерство культуры НКР и Университет Месроп Маштоц. На ней присутствовали представители властей и общественности республики, ученые, преподаватели вузов и студенты.

Представляя книгу, Александр Хачиянц, корни которого из села Мсмна Мартунинского района НКР (сам родился в Грозном, но с детства проживает в Краснодаре), рассказал об истории издания сборника в 1897 году, отметив, что в создании книги участвовал практически весь цвет России того времени – великие писатели, художники, искусствоведы, историки, философы, археологи, культурологи, государственные деятели, представители духовенства и дворянства и даже член императорского дома великий князь Константин Романов.

Потрясенный трагическими событиями 1894 – 96 годов, когда в Турции было зверски вырезано более 300000 армян, видный публицист и деятель армянской науки и культуры Григорий Джаншиев постарался сделать все возможное для облегчения страданий соотечественников и поддержки сирот, а также осуждения инициаторов и исполнителей политики истребления армян, вызывая в непростых общественно-политических условиях, когда царское правительство было настроено крайне недружелюбно, сочувствие русского общества к армянам. Для выяснения размеров необходимой помощи пострадавшим Джаншиев в ноябре 1896 года отправился в Эриванскую губернию, посетив места, где нашли пристанище беженцы из Западной Армении. Вернувшись в Москву, он, в частности, начал энергичную деятельность по изданию благотворительного сборника под названием «Братская помощь пострадавшим в Турции армянам», стремясь обратить внимание русского народа и мировой общественности в целом на катастрофическое положение армянского населения Западной Армении, которое безжалостно уничтожалось и изгонялось из своей родной земли самыми бесчеловечными способами. Ему удалось привлечь к делу выдающихся личностей. В книгу были включены работы более 70 авторов, среди которых Л. Толстой, А. Толстой, В. Белинский, А. Герцен, Ф. Тютчев, В. Верещагин, К. Тимирязев, Ю. Веселовский, Н. Эмин, К. Бальмонт, В. Гессен, В. Потто и многие другие. Иллюстрировали книгу знаменитые армянские художники И. Айвазовский и В. Суриков. В сборнике нашли место и статьи иностранных авторов, свидетельства очевидцев различных национальностей о кровавой драме, постигшей армян Западной Армении при правлении последнего султана Османской империи Абдула-Гамида II, нареченного «кровавым» за преступления против человечности.



Сборник содержит также материалы об истории, культуре и традициях армянского народа. В конце книги в своей большой статье-послесловии «Сто двадцать лет спустя» Хачиянц представил собственное видение и оценку событий прошлого и настоящего.

Степанакертская презентация сборника прошла в теплой и заинтересованной атмосфере. Представляя присутствующим автора и его труд, ректор Университета Месроп Маштоц Донара Габриелян подчеркнула историческое и гуманитарное значение сборника, выразив признательность Александру Хачиянцу, не пожалевшему времени, усилий и средств для реализации столь важного проекта. Вместе с тем она подчеркнула, что совершенное Турцией преступление против человечества – геноцид армян – осталось безнаказанным, и в вопросе его признания недостаточно надеяться на международное сообщество, а необходимо осуществлять совместные последовательные и целенаправленные шаги.

Говоря о своей идее переиздать сборник, Александр Хачиянц отметил, что в новом издании тексты представлены в переложении на современный русский язык, что значительно облегчает чтение. При этом максимально сохранены самобытность и уникальность языка написания – русского языка того времени. Составитель сборника особо отметил точность и объективность представленного разнотематического материала, профессионализм и компетентность авторов публикаций.

«Публикуемые материалы уникальны еще и тем, что они не прошли через жернова советской цензуры, ввиду более раннего их появления в свет. Тот же временной фактор дает нам возможность несколько с другого ракурса взглянуть на события, которые произошли там же, в Турции, но уже 20 лет спустя, то есть геноцид армянского народа 1915 года», – сказал Александр Хачиянц, заметив, что в изданной в 1897 году книге практически был предсказан геноцид 1915 года.

В своем слове заместитель министра образования и науки НКР Армен Саркисян отметил, что Хачиянц весьма ответственно подошел к сложной задаче перевода текста из одного состояния языка на другое, систематизировал и отредактировал сборник, сделал это «от души и по зову сердца».

«Не случайно именно Хачиянц, стоящий у истоков создания армянской общины Краснодарского края, взялся за данное дело, потому что это в его крови», – сказал Армен Саркисян. При этом он заметил, что многовековая дружба армянского и русского народов и сегодня приносит свои плоды.

«Геноцид – это неизбывная боль, от которой невозможно отказаться, ибо это наша судьба», – отметил в своем выступлении на презентации профессор, литературовед и поэт Сократ Ханян, добавив, что, помня и скорбя, нужно постоянно требовать и добиваться исторической справедливости. Ханян уверен, что, по своей сути, турецкие власти не изменились, о чем свидетельствуют продолжающиеся в тандеме с Азербайджаном посягательства в отношении Арцаха и армян в целом.

В ходе презентации прозвучали многочисленные слова благодарности в адрес Александра Хачиянца. Поступило предложение перевести книгу и на другие языки, в частности на английский и турецкий.

Красной нитью через выступления проходила мысль о том, что армянский вопрос имеет не столетнюю историю, а практически начался с потери Арменией своей государственности. Подчеркивалось также, что современная Турция, отрицая совершенный геноцид, по своей психологии и притязаниям ничем не отличается от прошлой, и надо извлечь соответствующие уроки, укреплять сегодняшнюю армянскую государственность и обороноспособность во избежание повторения подобных бедствий. Говорилось также о том, что покаяние, в первую очередь, необходимо самой Турции, чтобы смыть позорное кровавое пятно в своей истории и снять вековое проклятие миллионов безвинных жертв.

Присутствующим был продемонстрирован фильм о презентации сборника в различных населенных пунктах Краснодарского края. Накануне приезда в Степанакерт Александр Хачиянц организовал презентацию и в Ереване. Инициатор переиздания сборника особо отметил актуальность проведения презентации в Арцахе, так как уверен, что «без Арцаха нет Армении».

Приобщение широкой аудитории к историческому труду будет продолжено. **Ашот БЕГЛЯН, Степанакерт**

СЛОВО РЕКТОРА

12 апреля 2015 г. в соборе Святого Петра в Ватикане прошла литургия в память жертв геноцида армян. Молитва в память безвинно убиенных армян прозвучала на разных языках: армянском, итальянском, испанском, немецком и португальском.

Впервые в соборе Святого Петра прозвучал армянский дудук, разрывая тишину, наполняя трепетом сердца. Подобного никогда не происходило на литургии. Дети в национальных армянских одеждах поднесли святые дары (просфоры и вино) к Святому алтарю. Во время литургии прошел зауспокойный чин в память жертв геноцида армян.

Геноцид армян в Османской Турции имеет давнюю историю. Еще в конце XIX века начались массовые убийства армян. Было убито около 300 тысяч человек. Правда, кровавый султан был низвергнут. Однако пришедшие ему на смену младотурки-реформисты осуществили еще более страшную бойню, настоящий геноцид по отношению к своим подданным-армянам. Эта кровавая вакханалия происходила не в течение нескольких лет, как в XIX в., а нескольких месяцев. Около 2 миллионов армян были уничтожены и изгнаны с родной земли (Западной Армении).

Преступление турок осталось безнаказанным, и мир получил фашизм, миллионные человеческие жертвы, разрушенные города, разбитые судьбы. Озлобление и ненависть царили в мире.

XX век покрыл себя позором – геноцидом армян, приведшим к геноциду евреев. Гаагский суд осудил фашизм и геноцид евреев. Честь и хвала международному суду! А что же с геноцидом армян?! Ведь прошло 100 лет! Не созрели для признания? Низко склоняем головы перед всеми, кто считает себя Человеком, кто ценит кровь человеческую, слезинку ребенка независимо от цвета кожи, нации и вероисповедания.

23 апреля на весь мир из Первопрестольного Святого Эчмиадзина будет транслироваться обряд причисления жертв геноцида к лику святых, что несет в себе идею коллективного мученичества. По окончании обряда 23 апреля в 19:15 во всех армянских церквях мира прозвучит 100 колокольных звонов и минута молчания.

И успокоятся души мучеников! И успокоятся сердца живых!

Мира вам и веры в добро и справедливость.

Донара ГАБРИЕЛЯН,
ректор Университета Месроп Маштоц,
профессор

Рецепты арцахских блюд от Раи Бабаян

Плов с цыпленком по-арцахски



Подготовить рис: перебрать, промыть и сварить его до полуготовности в большом количестве кипящей подсоленной воды. Откинуть на дуршлаг, промыть холодной водой. На дно кастрюли положить цыпленка (или молодую курицу), нарезанного на порционные куски, предварительно посолив и поперчив. Добавить топленое масло и обжарить до розовой корочки. Затем высыпать на мясо весь рис и добавить на кончике ножа в нескольких местах шафран. Все залить нагретым топленным маслом и поставить на очень тихий огонь до готовности.

ИНГРЕДИЕНТЫ

1. Цыпленок – 1 шт.
2. Рис – 2 стакана
3. Масло топленое (можно и растительное) – 150 г
4. Шафран – 1/4 чайной ложки
5. Соль, перец – по вкусу

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!